1104/04

2043-0007/0

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

ARRÊTÉ DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME ENSEMBLE CERTAINES PARTIES DES IMMEUBLES SIS RUE MARCHE AU CHARBON 53, 55 ET 57 A BRUXELLES.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, notamment les articles 22 et 23,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 novembre 2002 entamant la procédure de classement comme ensemble de certaines parties des immeubles sis rue Marché au Charbon 53, 55 et 57 à Bruxelles ;

Vu l'avis de la Commission royale des monuments et des sites émis le 4 février 2004 ;

Vu l'avis du Collège des Bourgmestre et Echevins de la Ville de Bruxelles émis en séance du 27 mars 2003 ;

Considérant que les propriétaires n'ont pas émis d'observation dans le délai prévu par l'article 20 de l'ordonnance du 4 mars 1993 ;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Secrétaire d'Etat chargé des Monuments et Sites,

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS GEHEEL VAN BEPAALDE DELEN VAN DE GEBOUWEN GELEGEN KOLENMARKT 53, 55 EN 57 TE BRUSSEL.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed, inzonderheid op artikelen 22 en 23,

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering van 13 november 2002 houdende instelling van de procedure tot bescherming als geheel van bepaalde delen van de gebouwen gelegen Kolenmarkt 53, 55 en 57 te Brussel;

Gelet op het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen uitgebracht op 4 februari 2004;

Gelet op het advies van de College van de Burgmester en Schepenen van de stad Brussel uitgebracht op 27 maart 2003;

Overwegende dat de eigenaars geen opmerkingen hebben meegedeeld binnen de termijn opgelegd in artikel 20 van de ordonnantie van 4 maart 1993;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en van de Staatssecretaris belast met Monumenten en Landschappen,

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE • COLLÈGE RÉUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE • CHANCELLERIE

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING • VERENIGD COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE • KANSELARIJ

ARRETE

Article 1. – Sont classées comme ensemble les façades et les toitures des immeubles sis rue Marché au Charbon 53, 55 et 57 à Bruxelles, connu au cadastre de Bruxelles, 1ère division, section A, 1ère feuille, parcelles n°91 et 93c, en raison de son intérêt historique, artistique et esthétique, précisé dans l'annexe I du présent arrêté.

Art. 2 – La zone de protection relative à l'ensemble décrit dans l'article 1er comprend l'ensemble des parcelles et des voiries ainsi que les parties de parcelles reprises dans le périmètre délimité sur le plan figurant à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 3 – Le ministre qui a les Monuments et Sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 01 AVR. 2004

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Jacques SIMONET

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes,

Willem DRAPS

BESLUIT

Artikel 1. – Worden beschermd als geheel de gevels en de bedaking van de gebouwen gelegen Kolenmarkt 53, 55 en 57 te Brussel, bekend ten kadaster van Brussel, 1ste afdeling, sectie A, 1ste blad, percelen nr 91 en 93c, wegens zijn historische, artistieke en esthetische waarde, zoals nader bepaald in bijlage I van dit besluit.

Art. 2 - De vrijwaringzone met betrekking tot het in artikel 1 vermelde geheel betreft het geheel van de percelen en de wegen, evenals gedeelten van de percelen en de wegen opgenomen in de omtrek zoals afgebakend op het plan van bijlage II van dit besluit.

Art. 3. – De minister bevoegd voor Monumenten en Landschappen, is belast met de uitvoering van dit besluit

Brussel, 01 AVR. 2004

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

De Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE • COLLÈGE RÉUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE • CHANCELLERIE

Copie certifiée conforme

Voor eensluidend afschrift

CHANCELLERIE
Gilles CLAUDOUT
KANSELARIJ

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING • COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE • KANSELARIJ

ANNEXE I A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME ENSEMBLE CERTAINES PARTIES DES IMMEUBLES SIS RUE MARCHE AU CHARBON 53, 55 ET 57 A BRUXELLES

Référence cadastrale : Bruxelles, 1ère division, section A, 1ère feuille, parcelles n°91 et 93c

Description sommaire :

Ces trois maisons, indépendantes à l'origine, ont été réunies derrière une façade d'ordonnance classique comptant au total six travées. Les deux travées de gauche (n°57), construites sur le modèle des quatre autres, résultent d'un ajout. Le style –rappelant en mineur la composition des façades de la place Royale en ce qui concerne le traitement de chaque travée- permet de dater cette construction de la fin du XVIIIème siècle. Les baies sont réunies travée par travée dans un renfoncement du nu du mur, délimité par des trumeaux en relief qui font office de dosserets. Toutes les allèges du second étage étaient panneautées.
Les immeubles comportent un niveau de caves, un rez-de-chaussée, deux étages et un niveau sous les combles.

Les façades des n°53 et 55 ont été modifiées au rez-de-chaussée en 1949 (TP 58560) à des fins commerciales et furent décapées en 1990, laissant apparaître des briques et des éléments en pierre bleue pour les appuis et des éléments en grès pour les linteaux continus du niveau supérieur et les quelques montants harpés. Un large bandeau encadré de deux cordons sépare le niveau inférieur du reste de la composition. Le n°57 a conservé son enduit jusqu'en 1997. Le décapage complet de la façade a pour seul avantage de révéler clairement les deux stades de la construction et de laisser apparaître les différences de la mise en œuvre de la maçonnerie entre les deux réalisations. La conception s'avère plus réfléchie et plus économique au n°57. Les éléments en pierre de taille y sont plus limités qu'aux n°53 et 55. Par exemple les linteaux de fenêtres de ceux-ci sont remplacés par des plate-bandes en briques tandis que les panneautages décoratifs des allèges en stuc, disparus lors du décapage, sont cette fois traduit par un décrochage de la maçonnerie.

Une frise de trous de boulins anime la partie haute de la façade. Une simple corniche commune aux trois maisons est surmontée de trois lucarnes en œil de bœuf, disposées à l'aplomb de la première, de la troisième et de la sixième travée. Cette distribution asymétrique résulte de la modification déjà mentionnée. A l'origine, le bâtiment comprenait quatre travées, la première et la quatrième étant ponctuées de lucarne au niveau de la toiture. L'ajout de deux travées à gauche, dont la première est surmontée d'une lucarne identique aux deux autres, a légèrement perturbé l'ordonnance parfaitement symétrique de l'origine. La corniche repose sur un bandeau mouluré en pierre (du moins pour les n°53 et 55 ; le prolongement de cet élément au n°57 semble avoir été réalisé en bois). La toiture en bâtière s'organise parallèlement à la façade à rue.
Au-delà de la façade, l'immeuble n°53 - 55 s'organise en un bâtiment à front de rue, une cour et un second bâtiment en intérieur d'îlot. Si le bâtiment à front de rue est peu étendu en profondeur, la cour et l'arrière bâtiment occupent un espace beaucoup plus important en intérieur d'îlot, de manière à occuper l'espace situé à l'arrière des parcelles des n°57 et 59. La cour des n°53-55 a été couverte il y a quelques années afin de transformer l'espace du rez-de-chaussée en « discothèque ». Au niveau du premier étage, l'espace de la cour est préservé et un jardin y a été aménagé (sur la couverture de la cour). Au-delà, la façade enduite du bâtiment arrière (seuls les niveaux du 1er et 2ème étage sont visibles) se développe en quatre travées. Chaque travée est percée de fenêtres rectangulaires à appuis saillants fermés par des châssis récents en bois. Une ancre en I témoigne de l'ancienneté du bâtiment (d'autres ancres plus récentes ont été placées au niveau des poutres des planchers des étages). Dans la travée de droite, la maçonnerie entourant

GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE • COLLEGE REUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE •
CHANCELLERIE

la fenêtre au niveau du 1er étage est dérochée et l'organisation de la fenêtre est différente. On retrouve une organisation semblable à celle du bâtiment à front de rue : cordon de pierre saillant séparant le rez-de-chaussée du premier étage, piédroits ponctués de pierre de taille et linteau sommé d'une clé, trumeaux de briques en relief faisant office de dosserets, ancres en I. L'immeuble ayant été entièrement rénové afin de le diviser en de nombreux appartements, il est difficile de préciser son organisation première.
On retrouve également dans le bâtiment avant comme dans celui situé à l 'arrière, des charpentes de toitures anciennes (fermes et pannes anciennes numérotées).

La description qui précède n'est pas exhaustive :elle présente les éléments actuellement connu et répertoriés en archives. Une visite totale de l'immeuble nous permettra de compléter ces informations. Lors de sondages qui seraient effectués dans le cadre de travaux, d'autres éléments, participant à l'intérêt historique, artistique ou architectural, pourraient être mis au jour. Les éléments qui seraient découverts sont à prendre en considération, dans la mesure où ils participent à cet intérêt.

Intérêt présenté par le bien selon les critères définis à l'article 2, 1° de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier :

Intérêt historique, artistique et esthétique :

La rue du Marché au Charbon est située dans un quartier du centre qui fut largement touché par le bombardement de Villeroy en 1695. Du 13 au 15 août 1695, les troupes françaises dirigées par le maréchal de Villeroy bombardent la ville pendant 48 heures, détruisant près de 4000 maisons qui couvrent approximativement un tiers de la surface bâtie.
La reconstruction du centre de Bruxelles après cette catastrophe constitue l'un des événements majeurs de l'histoire urbanistique de la ville.
Si l'on décide de reconstruire sur le parcellaire ancien sans percées monumentales, c'est néanmoins une ville profondément différente qui surgit en quelques années.
Sur plus de 4000 maisons reconstruites, moins de 100 conservent actuellement une façade sans transformation radicale. En dehors des bâtiments de la Grand Place et ceux récemment classés dans l'îlot sacré, un nombre important de constructions datant de la reconstruction restent sans protection.
Il est important de préserver rapidement ce patrimoine qui range Bruxelles parmi les grands exemples de reconstruction aux XVIIème – XVIIIème siècles aux côtés de Londres après l'incendie de 1666, Rennes après l'incendie de 1720, Lisbonne après le tremblement de terre de 1755.

La rue du Marché au Charbon part de la rue des Pierres et rejoint la place Fontainas. Cette très ancienne voirie faisait jadis partie de l'importante voie commerciale traversant la ville d'Est en Ouest et dont le tracé remonte en tout cas au XIème siècle. Cette rue longue et sinueuse conserve encore son alignement ancien.
Situées au cœur du centre historique de Bruxelles, ces maisons de la rue du Marché au Charbon 53, 55 et 57 remontent à une période de reconstruction après le bombardement de 1695, qui a profondément marqué le centre de Bruxelles et notamment le quartier Saint-Jacques. Outre cet intérêt historique, la qualité de ces maisons constitue un témoignage précieux de l'architecture privée urbaine bruxelloise au XVIIIème siècle. Ces immeubles présentent une typologie ancienne et conservent la plupart de ses caractéristiques (structurelles, typologiques...), tant à l'extérieur qu'à l'intérieur (façade enduite à pignon, toiture recouverte de tuiles en S, ainsi qu'à l'intérieur,

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE • COLLÈGE RÉUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE •
CHANCELLERIE

semble-t-il, des caves voûtées et d'anciens gîtages en bois maintenus par des ancres en I ou en fleur de lys,...).

Vu pour être annexé à l'arrêté du 01 AVR. 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Jacques SIMONET

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes,

Willem DRAPS

Copie certifiée conforme

Voor eensluidend afschrift

CHANCELLERIE

Gilles CL[illegible]
KANSELARIJ

GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
COLLEGE REUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
CHANCELLERIE

BIJVOEGSEL 1 BIJ HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS GEHEEL VAN BEPAALDE DELEN VAN DE GEBOUWEN GELEGEN KOLENMARKT 53, 55 en 57 TE BRUSSEL

Kadastrale gegevens : Brussel, 1ste afdeling, sectie A, 1ste blad, percelen 91 en 93c

Beknopte beschrijving :

Deze drie huizen, die oorspronkelijk afzonderlijke gebouwen vormden, werden verenigd achter een gevel in klassieke stijl met in het totaal zes traveeën. De twee linkse traveeën (nr. 57), gebouwd naar het voorbeeld van de vier andere, werden later toegevoegd. Op basis van de stijl – die een bescheiden afspiegeling lijkt te zijn van de opbouw van de gevels aan het Koningsplein wat betreft de structuur van de diverse traveeën – kan de bouw gesitueerd worden aan het einde van de 18de eeuw. De muuropeningen zijn per travee verenigd in een uitholling van het muurvlak, afgebakend met uitspringende dammen die dienst doen als steunmuur. Alle vensterbanken van de tweede verdieping waren voorzien van panelen.
De gebouwen omvatten een kelderverdieping, een gelijkvloerse verdieping, twee bovenverdiepingen en een dakverdieping.
De gevels met nrs. 53 en 55 werden op de gelijkvloerse verdieping gewijzigd in 1949 (OW 58560) voor handelsdoeleinden en werden in 1990 afgebeitst, waarbij bakstenen zichtbaar werden, alsook hardstenen elementen voor de vensterbanken, zandstenen elementen voor de doorlopende lateien van de bovenste verdieping en enkele van ankers voorziene stijlen. De onderste verdieping wordt door een brede band tussen twee lijsten gescheiden van de rest van het gebouw. De bepleistering van nr. 57 bleef behouden tot in 1997. De volledige afbeitsing van de gevel heeft als enig voordeel dat de twee bouwstadia duidelijk blijken en dat de verschillen qua metselwerk tussen beide realisaties zichtbaar zijn. Voor nr. 57 werd meer bezonnen en spaarzamer gewerkt. De houwstenen elementen zijn er beperkter dan bij de nrs. 53 en 55. Zo zijn de lateien van de vensters vervangen door een bandlijst in baksteen, terwijl de pleisteren sierpanelen van de vensterbanken, die verwijderd werden bij het afbeitsen, vervangen werden door een verspringing in het metselwerk.
Een fries met steigergaten structureert het bovenste deel van de gevel. De drie huizen beschikken over een eenvoudige gemeenschappelijke kroonlijst, waarboven zich drie ronde dakvensters bevinden boven de eerste, derde en zesde travee. Deze asymmetrische opbouw is het resultaat van bovenvermelde wijzigingswerken. Oorspronkelijk telde het gebouw vier traveeën, waarvan de eerste en vierde op het dakniveau voorzien waren van een dakvenster. Door de toevoeging van twee traveeën aan de linkerzijde, waarvan de eerste voorzien is van een dakraam dat identieke is aan de twee andere, werd de volmaakte symmetrie van de oorspronkelijke constructie enigszins verstoord. De kroonlijst rust op een van lijstwerk voorziene stenen band (althans voor de nrs. 53 en 55 ; voor nr. 57 werd dit element immers doorgetrokken in hout). Het zadeldak loopt evenwijdig met de straatgevel.

Afgezien van de gevel, omvat het huis met nr. 53-55 een gebouw aan de straatzijde, een binnenplein en een tweede gebouw op het binnenterrein van het huizenblok. Het gebouw aan de straatzijde is niet erg diep, maar het binnenplein en het achterhuis nemen veel plaats in op het binnenterrein van het huizenblok, waarbij ook de ruimte achter de percelen met huisnummers 57 en 59 ingenomen wordt. Het binnenplein van de nrs. 53-55 werd enkele jaren geleden overdekt om de gelijkvloerse ruimte om te vormen tot een « discotheek ». Ter hoogte van de eerste verdieping bleef de ruimte van het binnenplein bewaard en werd een tuin aangelegd (op de

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING • VERENIGD COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE • KANSELARIJ

overkapping van het binnenplein). Verder omvat de bepleisterde gevel van het achterhuis (enkel de 1ste en de 2de verdieping zijn zichtbaar) vier traveeën. Elke travee is voorzien van rechthoekige vensters met uitspringende vensterbanken en houten raamwerk van recente makelij. Een I-vormig anker getuigt van de oorspronkelijke constructie (andere, recentere ankers werden aangebracht ter hoogte van de vloerbalken van de verdiepingen). In de rechtse travee is het metselwerk rond het venster op de 1ste verdieping afgebeitst en is het venster anders ingedeeld. Men treft er een structuur aan die gelijkenis vertoont met die van het gebouw aan de straatzijde : uitspringende stenen band tussen de gelijkvloerse en de eerste verdieping, stijlen in houwsteen en latei met sluitsteen, uitspringende dammen in baksteen die dienst doen als steunmuur en I-vormige ankers. Daar het gebouw een volledige renovatie onderging waarbij het verdeeld werd in talrijke appartementen, is het moeilijk om de oorspronkelijke inrichting met zekerheid te achterhalen. Verder treft men zowel in het voorhuis als in het achterhuis oude dakgebinten aan (oude genummerde spanten en steekbalken).

Voorgaande beschrijving is niet uitputtend maar omvat de thans bekende delen die in de archieven zijn opgeslagen. Aan de hand van een bezoek aan het gebouw zal de informatie bijgewerkt kunnen worden. Tijdens onderzoekwerk dat in het kader van de werkzaamheden kan worden uitgevoerd, kunnen andere delen die bijdragen tot de historische, artistieke of architectonische waarde aan het licht komen. De aldus ontdekte delen dienen in overweging te worden genomen voor zover ze inderdaad zo'n waarde bezitten.

Waarde van het goed volgens de maatstaven vastgesteld in artikel 2, 1° van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed :

Historische, artistieke en esthetische waarde :

De Kolenmarkt bevindt zich in een centrumwijk die erg te lijden had onder het bombardement van de Villeroy in 1695. Van 13 tot 15 augustus 1695 bombardeerden Franse troepen onder leiding van maarschalk de Villeroy de stad gedurende 48 uur, waarbij bijna 4000 huizen vernield werden, wat overeenkomt met een derde van de bebouwde oppervlakte.
De heropbouw van het Brusselse stadscentrum na deze catastrofe is een van de belangrijkste gebeurtenissen in de stedenbouwkundige geschiedenis van de stad.
Hoewel beslist werd te herbouwen op de vroegere percelen, zonder monumentale herschikkingen, verrees er op enkele jaren tijd een sterk veranderde stad.
Van de 4000 herbouwde huizen zijn er thans minder dan 100 waarvan de gevel niet ingrijpend verbouwd werd. Behalve de gebouwen aan de Grote Markt en de onlangs beschermde gebouwen in de Vrije Gemeente is een groot aantal gebouwen uit de periode van de heropbouw niet beschermd.
Het is van belang spoedig te zorgen voor bescherming van dit erfgoed, dat Brussel tot één van de grote voorbeelden van heropbouw in de 17de en 18de eeuw maakt, naast Londen na de brand in 1666, Rennes na de brand in 1720 en Lissabon na de aardbeving in 1755.

De Kolenmarkt loopt van de Steenstraat naar het Fontainasplein. Het gaat om een zeer oude weg die vroeger deel uitmaakte van de belangrijke handelsweg die de stad doorkuiste van oost naar west en waarvan het tracé zeker teruggaat tot de 11de eeuw. Deze lange en kronkelende straat behield haar oorspronkelijke bouwlijn.
Deze huizen met nrs. 53, 55 en 57 in de Kolenmarktstraat liggen in het hart van het historisch centrum van Brussel en dateren uit de periode van de wederopbouw na het bombardement van 1695, dat diepe sporen heeft nagelaten in het Brusselse stadscentrum en in het bijzonder in de Sint-Jacobswijk. Afgezien van dit historisch belang vormen deze huizen omwille van hun kwaliteit ook een waardevolle getuigenis van de Brusselse private stadsarchitectuur van de 18de eeuw. Deze gebouwen zijn een voorbeeld van de vroegere woningbouw en behielden de meeste van

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING • COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
KANSELARIJ

hun oorspronkelijke (structurele, typologische, ...) kenmerken aan de buitenzijde en vermoedelijk ook binnenin (bepleisterde puntgevel, dak bedekt met Vlaamse pannen en binnen naar verluidt gewelfde kelders en oude houten vloerbalken, bevestigd met I-vormige of lelievormige ankers).

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 01 AVR. 2004

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Jacques SIMONET

De Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

Willem DRAPS

Copie certifiée conforme

Voor eensluidend afschrift

CHANCELLERIE

Gilles CLAEREBOUT

KANSELARIJ

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING • GEWESTELIJKE EN GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

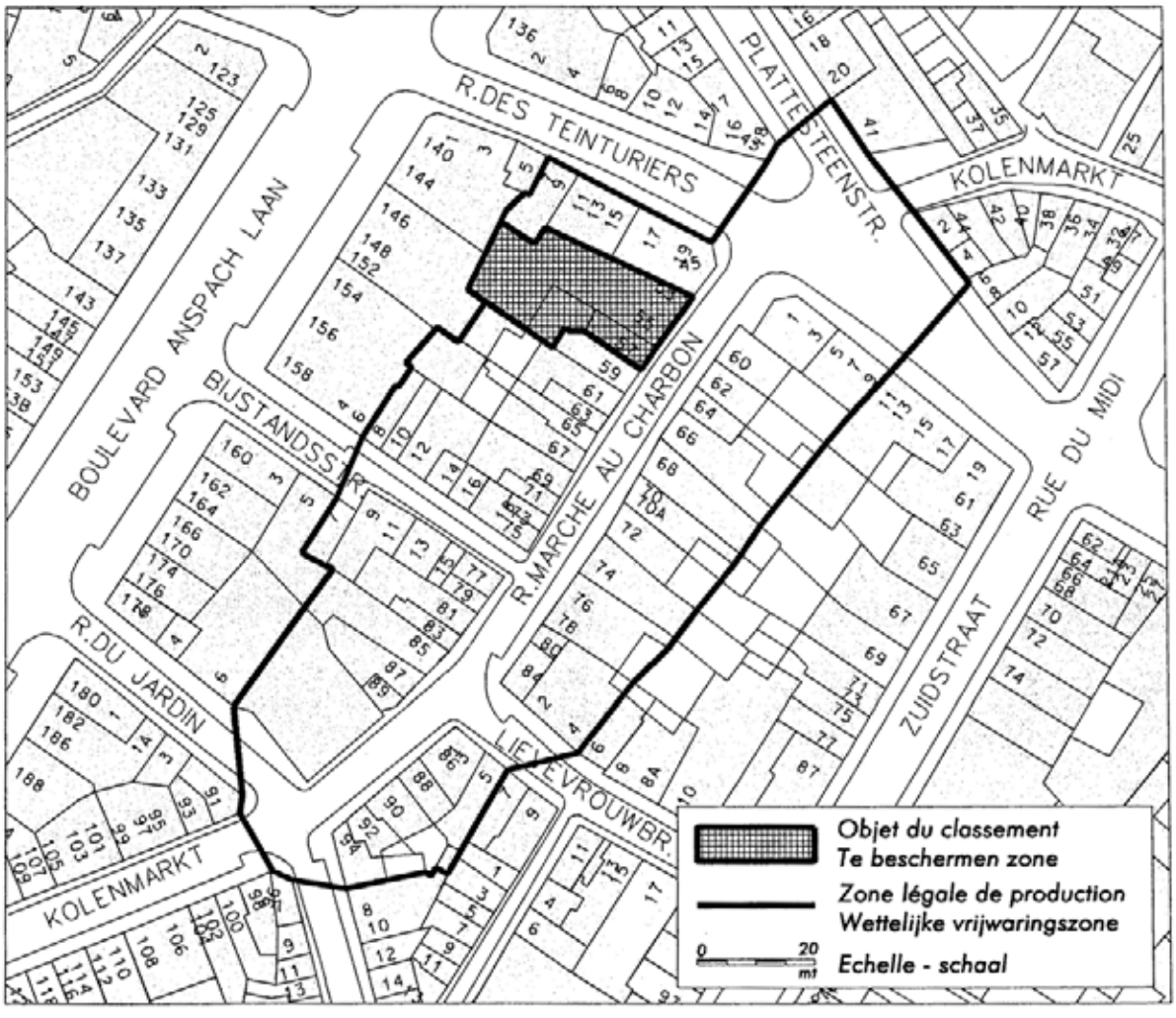
KANSELARIJ

ANNEXE II A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME ENSEMBLE CERTAINES PARTIES DES IMMEUBLES SIS RUE DU MARCHE AU CHARBON 53, 55 ET 57 A BRUXELLES

BIJLAGE II VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS GEHEEL BEPAALDE DELEN VAN DE GEBOUWEN GELEGEN KOLENMARKT 53, 55 EN 57 TE BRUSSEL

DELIMITATION DE L'ENSEMBLE ET DE LA ZONE DE PROTECTION

AFBAKENING VAN HET GEHEEL EN VAN DE VRIJWARINGSZONE



Vu pour être annexé à l'arrêté du 01 AVR. 2004

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 01 AVR. 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Jacques SIMONET

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes,

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

Willem DRAPS

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE • COLLÈGE RÉUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE • CHANCELLERIE

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING • VERENIGDE COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE • KANSELARIJ

CHANCELLERIE

Copie certifiée conforme

GUIDO CLAERBOUT

Voor eensluidend afschrift

KANSELARIJ